



20.11.2009

PRANEŠIMAS NARIAMS

Tema: Peticija Nr. 0467/2008 dėl sunkumų siekiant gauti ES subsidijas žemės ūkiui pagal bendrosios išmokos ūkiui schemą, kurią pateikė Rumunijos pilietis S. A. N.

1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėjas skundžiasi, kad vietos valdžios biurokratai sunkina galimybę ūkininkams gauti ES subsidijas pagal bendrosios išmokos ūkiui schemą, kaltindamas Ispanijos Andalūzijos regiono vietos valdžios institucijas, kad šios nesiima veiksmų valdų tinkamumo gauti ES subsidijas nustatymo procedūroms palengvinti, ir tvirtindamas, kad pastangos sujungti skirtingiems savininkams priklausančias valdas dabar dažnai atrodo bevaisės: tarp valdų dabar atsiranda nedirbamos žemės plotai, o tai kenkia valdų tinkamumui gauti paramą. Peticijos pateikėjas prašo Europos Parlamento paramos sprendžiant šias problemas, dėl kurių visų pirma kenčia smulkieji gamintojai.

2. Priimtinumas

Paskelbta priimtina 2008 m. rugsėjo 25 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 202 straipsnio 6 dalį).

3. Komisijos atsakymas, gautas 2008 m. lapkričio 25 d.

„Peticija susijusi su Ispanijos žemės sklypų identifikavimo (SIGPAC) sistemos valdymu Andalūzijos regione.

Peticijos pateikėjas Andalūzijos regione turi žemės sklypą, kuriame augina alyvmedžius. Jis skundžiasi dėl SIGPAC sistemos registro valdymo Andalūzijoje, tiksliau dėl to, kad jam

priklausanti žemė, žemės kadastre įregistruota kaip vienas žemės sklypas, SIGPAC sistemos registre yra padalyta į šešis skirtingus sklypus su tarp jų esančiais nedirbamos žemės plotais, su kuriais susieta parama už alyvmedžius negali būti teikiama.

Anot peticijos pateikėjo, dėl tokio žemės sklypų suskaidymo smulkiesiems žemės savininkams yra sunkiau teikti paramos paraiškas.

Peticijos pateikėjas skundžiasi, kad nepaisant jo prašymų padaryti pakeitimus SIGPAC sistemoje, pataisymų nebuvo padaryta. Pasak peticijos pateikėjo, taip yra dėl SIGPAC sistemos veikimo, nes sklypų sujungimas ir įrašų pataisymai joje atliekami automatiškai piliečiams neturint jokios galimybės įsikišti.

Peticijos pateikėjas prašo primygtinai reikalauti, kad Andalūzijos valdžia be jokio tolesnio vilkinimo padarytų būtinuosius pakeitimus SIGPAC sistemoje.

Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 18 ir 20 straipsniais, valstybės narės sukuria žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistemą, sudarančią integruotos administravimo ir kontrolės sistemos dalį. Valstybės narės yra atsakingos už žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistemą, kuri pagal Reglamento (EB) Nr. 796/2004 6 straipsnį veikia referencinio sklypo, pvz., kadastrinio sklypo arba gamybos vieneto, lygmeniu. Teikiant paramos paraiškas, valstybės narės išplatina ūkininkams grafinę medžiagą, kurioje nurodomos referencinio sklypo ribos. Taip pat nurodomas didžiausias paramai gauti tinkamo žemės sklypo plotas. Savo ruožtu ūkininkai, teikdami paramos paraiškas, nurodo duomenis apie referencinio sklypo ribų ar jo ploto pokyčius.

SIGPAC sistema veikia Ispanijos kadastrinės sistemos, kurioje kadastriniai žemės sklypai yra suskirstyti į vienaarūšius smulkesnius sklypus, pagrindu. Komisijos tarnybos, tvirtindamos finansines ataskaitas, atliko bendrojo pobūdžio SIGPAC sistemos veikimo auditus ir kol kas nenustatė jokių žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistemos trūkumų ar teisės aktuose nustatytų reikalavimų neatitikimo.

Tačiau Komisija negali įvertinti, ar SIGPAC sistemos turinys (duomenys apie referencinius sklypus, reikalavimus atitinkančius plotus, sklypų ribas) visais atvejais yra teisingas.

Tačiau pagal bendrą tiesioginių išmokų valdymo sistemą galimi ūkininkų ir Ispanijos nacionalinės ar vietos valdžios institucijų nesutarimai dėl SIGPAC sistemos turinio iš esmės turi būti sprendžiami nacionaliniu ar regiono lygmeniu, o ne Bendrijos lygmeniu. Ūkininkai, ginčijantys registro turinio tikslumą, turėtų imtis nacionalinėje teisės sistemoje numatytų priemonių ir procedūrų.

Išvados

Peticijos pateikėjas tvirtina, kad nepaisant jo pakartotinių prašymų pakeisti jo žemės sklypo registracijos SIGPAC sistemoje duomenis, Andalūzijos valdžios institucijos šių duomenų neištaisė.

Todėl manoma, kad būtų naudinga paprašyti Ispanijos valdžios institucijų pateikti savo pastabas dėl šių kaltinimų pagrįstumo ir, jei kaltinimai pasitvirtins, dėl priešasčių, lemiančių šiuos sunkumus.

Taigi Komisija prašo peticijos pateikėjo sutikimo atskleisti jo tapatybę Ispanijos valdžios institucijoms. Gavusi sutikimą, Komisija persiūs peticijos pateikėjo skundą Ispanijos valdžios institucijoms, kad šios pateiktų savo pastabas.“

4. Papildomas Komisijos atsakymas, gautas 2009 m. lapkričio 20 d.

„Imantis tolesnių veiksmų dėl peticijos buvo susisiepta su Ispanijos valdžios institucijomis

2009 m. sausio mėn. gavęs peticijos pateikėjo sutikimą atskleisti jo tapatybę ir persiųsti jo raštus Ispanijos valdžios institucijoms, Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas, naudodamasis ES bandomojo projekto programa, 2009 m. kovo 6 d. perdavė šį atvejį Ispanijos valdžios institucijoms. Ispanijos valdžios institucijų buvo paprašyta pateikti pastabas nurodant procedūras, leidžiančias taisyti ir naujinti įrašus SIGPAC¹ sistemoje.

Savo atsakyme, pateiktame 2009 m. balandžio 24 d., Ispanijos valdžios institucijos nurodė, kad 2007 m. balandžio 13 d. įsakymu patvirtintose SIGPAC sistemos naudojimo taisyklėse numatoma, kad sistemoje saugomi duomenys apie Andalūzijos autonominėje bendrijoje esančius žemės sklypus gali būti naujinami automatiškai arba suinteresuotosios šalies prašymu.

Duomenys automatiškai naujinami priėmus administracinį sprendimą, susijusį su pakeitimais žemės kadastrė, didelio masto darbais, patikrinimais vietoje ar žemės sklypų sujungimu.

Ispanijos valdžios institucijos aiškina, kad SIGPAC ir žemės kadastras – tai visiškai skirtingos, visiškai viena nuo kitos nepriklausančios sistemos, naudojančios skirtingus informacijos šaltinius. Tačiau Ispanijos valdžios institucijos nurodo, kad rengiantis SIGPAC sistemos ir žemės kadastrė susiejimui, šiuo metu yra lyginama ir tikrinama, ar abiejų sistemų vektoriniai duomenys atitinka ortofotografinius duomenis, siekiant kuo objektyviau nustatyti, kurios sistemos vektorinius duomenis geriau naudoti kaip pagrindą.

Duomenis naujinti suinteresuotosios šalies prašymu gali fizinis ar juridinis asmuo, SIGPAC sistemoje registruotų žemės sklypų savininkas ar turėtojas, kuriam gali atstovauti teisinis atstovas.

Prašymai padaryti pakeitimus turi būti susiję su suinteresuotosios šalies prieštaravimu dėl įrašų SIGPAC sistemoje būtent tokiais aspektais, kaip tos pačios paskirties gretimų žemės sklypų priklausymas pagal SIGPAC sistemą vienam sklypui ar alyvmedžių sodų skaičius, vieta ir rūšis.

Remiantis informacija, kurią pateikė Ispanijos valdžios institucijos, peticijos pateikėjo prašymas pakeisti žemės sklypo Nr. 23-1-10-572 ribas buvo priimtas administracijos 2006 m. rugsėjo 15 d. sprendimu ir pakeitimas SIGPAC sistemoje buvo padarytas. Tačiau peticijos pateikėjo prašymai padaryti pakeitimus kitų žemės sklypų atžvilgiu nebuvo priimti.

2009 m. liepos 14 d. Komisijos tarnybos kreipėsi į Ispanijos valdžios institucijas prašydamos

¹ Ispanijos žemės sklypų identifikavimo sistema.

šių pateikti papildomos informacijos dėl bendrų sąlygų, pagal kurias ūkininkai gali prašyti pakeisti įrašus SIGPAC sistemoje, tai pat informacijos apie tai, kaip šiuo atveju buvo nagrinėjami peticijos pateikėjo reikalavimai, t. y. kaip šiame kontekste buvo aiškinama sąvokos „turėtojas“ teisinė reikšmė, taip pat dėl kokių priežasčių buvo atmesti kiti peticijos pateikėjo reikalavimai.

Rugsėjo 21 d. Ispanijos valdžios institucijos pateikė prašomą papildomą informaciją. Jos nurodė, kad sąvoka „turėtojas“ turėtų būti suprantama kaip asmuo, pateikęs vieną iš šių dokumentų:

- prašymą gauti paramą srityse, susijusiose su prekybos metais šiais ar ankstesniaisiais metais;
- galiojančią ūkio nuomos ar bendros nuomos sutartį su nuoroda į žemės kadastrą, pagal kurią buvo sumokėti mokesčiai.

Dėl peticijos pateikėjo prašymų, kurie nebuvo priimti, Ispanijos valdžios institucijos nurodė, kad jie buvo pateikti nesilaikant galiojančių įstatymų reikalavimų (t. y. „pagal pavyzdį, kurį galima rasti Žemės ūkio ir žuvininkystės departamento interneto svetainėje), todėl administracija negalėjo šių prašymų priimti.

Komisija jau įvertino Ispanijos valdžios institucijų pateiktą atsakymą.

Ispanijos valdžios institucijų atsakymo įvertinimas

Komisija mano, jog Ispanijos valdžios institucijos ėmėsi būtinų priemonių, kad įrašai SIGPAC sistemoje būtų patikslinti ir ištaisyti. Atrodo, kad nurodyti nacionaliniai reglamentai, t. y. 2007 m. balandžio 13 d. įsakymas, kuriuo nustatomos SIGPAC sistemos naudojimo taisyklės, atitinka reglamentų Nr. 1782/2003 (dabar 73/2009) ir 796/2004 reikalavimus, nes juose numatyta galimybė naujinti įrašus žemės sklypo turėtojo prašymu arba automatiškai po to, kai buvo priimtas administracinis sprendimas.

Nors šiuo metu Komisija negali padaryti pareiškimo dėl visų Andalūzijos SIGPAC sistemoje saugomų duomenų tikslumo, Komisija pažymi, jog Ispanijos valdžios institucijos nustatė visas būtinas procedūras, kad būtų užtikrinta galimybė taisyti įrašus.

Reikėtų prisiminti, kad pagal susitarimus, kuriais reglamentuojamas Bendrijos paramos priemonių įdiegimas įgyvendinant bendrą žemės ūkio politiką, būtent valstybės narės, šiuo atveju Ispanija, privalo imtis visų būtinų priemonių, užtikrinančių teisingą subsidijų skyrimą, pažeidimų prevenciją ir šalinimą. Tiesioginės paramos mechanizmų valdymas, įskaitant žemės sklypų identifikavimo sistemas, priklauso valstybių narių kompetencijai.

Tačiau Komisija rekomendavo Ispanijos valdžios institucijoms Andalūzijoje dėti visas pastangas, kad būtų užtikrintas tolesnis žemės kadastro ir SIGPAC sistemos susiejimo darbas, pradėtas siekiant sumažinti administracinių išlaidų ar papildomų išlaidų ūkininkams našta.

Dėl peticijos pateikėjo bylos nagrinėjimo Ispanijos valdžios institucijų pateiktoje informacijoje nurodoma, kad kompetentingos Ispanijos valdžios institucijos tinkamai išnagrinėjo peticijos pateikėjo reikalavimą dėl įrašų SIGPAC sistemoje ištaisymo. Remiantis informacija, kurią pateikė Ispanijos valdžios institucijos, 2006 m. rugsėjo 15 d. administracija priėmė peticijos pateikėjo prašymą pakeisti žemės sklypo Nr. 23-1-10-572 ribas. Šis

pakeitimas buvo įtrauktas į SIGPAC sistemą.

Tačiau prašymas padaryti pakeitimus, susijusius su kitais žemės sklypais, kaip teigia Ispanijos valdžios institucijos, negalėjo būti priimtas, nes peticijos pateikėjas pateikė prašymą nesilaikydamas galiojančiuose įstatymuose nustatytų reikalavimų.

Remdamasi turima informacija, Komisija mano, kad nėra priežasties abejoti Ispanijos valdžios institucijų pateiktu įvertinimu ir kad bet kokie ginčai, susiję su faktinių elementų įvertinimu, priklauso atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų kompetencijos sričiai.

Išvada

Remdamasi šiuo metu turima informacija, Komisija laiko Ispanijos valdžios institucijų atsakymą priimtinu.

Komisija informuos peticijos pateikėją, kad Ispanijoje, jos manymu, yra nustatytos būtinos procedūros, užtikrinančios galimybę taisyti ir naujinti įrašus SIGPAC sistemoje, todėl Komisija daro išvadą, kad Ispanijos valdžios institucijos tinkamai išnagrinėjo peticijos pateikėjo bylą. Peticijos pateikėjui bus pranešta, kad jei jis per keturias savaites nepateiks naujos informacijos, galinčios pakeisti Komisijos nuomonę, byla bus baigta nagrinėti.

Komisija pateiks savo galutinę nuomonę pasibaigus pirmiau nurodytam terminui.“